

Dear Niji-Iro Families,
にじいろ小学校保護者の皆様

As a reminder, we have a half day **TODAY, Friday, May 26 with a 12:15 dismissal time**, and there is no school on Monday, May 29 in observance of Memorial Day.

今週末はメモリアルウィークエンドの為5月26日金曜日は午前中だけの半日授業、12:15の下校時間となり、5月29日月曜日は終日休校となります。また、5月26日(金)はパジャマデーを開催致します。

Field Day/フィールドデイについて

Our Field Day is coming up on Monday, June 5. If you would like to volunteer, please use the sign up genius below:

<https://www.signupgenius.com/go/10C084AAAE28A0F94-niji>

All volunteers must complete the ICHAT form in order to participate: [Chaperone and Volunteer Background \(ICHAT\) request \(2022-2023\) \(google.com\)](#)

Please note: For safety and management reasons, spectators are not allowed at field day. We appreciate your understanding.

Lastly, please make sure your children wear athletic shoes and apply sunscreen before coming to school. **We are not allowed to supply or apply sunscreen.**

6月5日月曜日に本校のフィールドデイを行います。ボランティアをご希望の方は、以下のサインアップジーニアスのページからお申込み頂けます。

<https://www.signupgenius.com/go/10C084AAAE28A0F94-niji>

尚ボランティア活動に参加するにあたり、セキュリティー確保のために事前にICHATフォームに記入いただく必要があります。ご記入は下記のリンクからお願い致します。

[Chaperone and Volunteer Background \(ICHAT\) request \(2022-2023\) \(google.com\)](#)

安全上の理由から、フィールドデーの観戦はご遠慮いただいております。ご理解の程よろしくお願ひ致します。

最後に、フィールドデー当日は登校前にお子さんが運動靴を着用し、日焼け止めをあらかじめ塗ってから登校するようにしてください。学校内での日焼け止めの供給や塗布は許可されていませんのでお忘れのないようにしてください。

Star Awards/スターアワードについて

We had three Niji-Iro staff members receive LPS Education Foundation Star Awards this week. Congratulations to Yasuko Sensei, Mrs. Seelbach, and Mrs. Grima. [\(21\) Niji-Iro Elementary School \(@NijilroSchool\) / Twitter](#)

You can still recognize a Niji-Iro staff member with a Star Award. Please click on the link below to send a Star Award to an awesome LPS staff member!

<https://bit.ly/LPSEF-StarAward>

今週、本校からやすこ先生、シールバック先生、ミス・グリマの3名がLPS教育財団スターアワードを受賞しました。

[\(21\) Niji-Iro Elementary School \(@NijilroSchool\) / Twitter](#)

まだスターアワードの授与は続いておりますのでご希望の方は下記のリンクからご希望のLPSスタッフにスターアワードを送って頂くことができます。

<https://bit.ly/LPSEF-StarAward>

First Lego League/ファーストレゴリーグについて

Did you know that Niji-Iro has a First Lego League Team? Mrs. Thompson and Yuko Sensei coached a group of fourth grade students this year who competed in our first event last weekend in Dearborn Heights. You can check our Twitter page for pictures: [\(21\) Niji-Iro Elementary School on Twitter: "Congratulations to our Niji-Iro Lego Team who competed in their first match last weekend! A big thank you to Ms. T and Yuko Sensei for coaching this year! #LivoniaPride #Nijilro https://t.co/WWKZ5YTfnl" / Twitter](#)

皆さんは本校にファーストレゴリーグチームがあることをご存知ですか?今年のグループは4年生担任のトンプソン先生とユウコ先生にご指導を頂いています。先週末ディアボーンハイツではじめてのイベントに参加しました。当日の様子は下記のページからご覧いただけます。

[\(21\) Niji-Iro Elementary School on Twitter: "Congratulations to our Niji-Iro Lego Team who competed in their first match last weekend! A big thank you to Ms. T and Yuko Sensei for coaching this year! #LivoniaPride #Nijilro https://t.co/WWKZ5YTfnl" / Twitter](#)

Benson "Benny" James Sergison/サージソン先生に赤ちゃんが生まれました。

I am happy to announce that Benson "Benny" James Sergison was born on May 23 at 6:04 p.m. weighing 4.2 pounds. Of course, Benny came earlier than expected, so Mrs. Sergison will need to take a leave for the remainder of the year. Please join me in congratulating Mrs. Sergison and her family. 5月23日朝6時04分にサージソン先生にベンソン「ベニー」ジェームズ・サージソン君が体重4.2ポンドで誕生しました。ベニーは予定日より早く生まれましたのでサージソン先生の産休も少し早く始まることになりました。

Tennis Coach of the Year/テニスコーチ賞受賞

Congratulations to our P.E. teacher and Churchill High School Tennis Coach Denise Berg-Grant for

being named Regional Coach of the Year!

本校の体育教師およびチャールズ高校テニスコーチをされているデニス・バーググラント先生がリージョナルコーチオブザイヤーに選ばれました。

Big Game Night/PTA Elections/ビッグゲームナイト、PTA選挙についてのお知らせ

As a reminder, we rescheduled our Big Game Night to June 7 from 6:00-8:00 p.m. to coincide with our PTA elections. Reminder for election process.

- Voting is scheduled for Wednesday, June 7th, at 6pm.
- You must be an active paid member to Niji-Iro Elementary PTA to vote. You can [join here](#).
- Positions up for election for the 2023-2025 term are President, Vice President 2, and Secretary.
- Nominations are still being accepted. You can [sign up here](#).
- You can nominate yourself, or anybody else with their consent.
- Any and all nominees must be active paid members to the Niji-Iro Elementary PTA
- Any and all nominees are eligible if they are active paid members to the Niji-Iro Elementary PTA.
- There is no requirement of length of time for active membership for nominations. (In other words, you can join today and nominate yourself)
- Niji-Iro Elementary PTA acknowledge the potential of everyone without regard, including but not limited to: age, culture, economic status, educational background, ethnicity, gender, geographic location, legal status, marital status, mental ability, national origin, organizational position, parental status, physical ability, political philosophy, race, religion, sexual orientation, and work experience.
- As volunteer members publicly voted into elected office of Niji-Iro Elementary PTA, the executive board does not have the legal right nor authority to discriminate against or reject any nominations who are valid members.
- There is no limit to the number of candidates allowed for each open position. In fact, we encourage multiple nominees for each position.
- Regardless of the number of candidates to each open position, a vote is required with majority vote to be elected to office.
- No nominee has been appointed to any of the open positions for the 2023-2025 term. All candidates will remain nominees until voted into elected office.

A great way to have your voice heard and advocate for our children to succeed is to vote, and/or run for election.

See you on Wednesday, June 7th at 6pm!

選挙についてお知らせです。

- 投票は6月7日(水)の18時に行われます。
- 投票権は有料会員のみに限られます。まだ有料会員でない方はこちらより登録できます。
- 2023-2025任期の募集している役員ポジションは会長、第2副会長、書記です。
- まだ立候補、推薦することがこちらよりできます。
- 自分が立候補することも、他の方を(相手の承認を得た上で)推薦することも可能です。
- 全ての候補者はにじいろ小学校PTAの有料会員でなければいけません。
- にじいろ小学校PTAの有料会員として全ての人に候補する権利があります。
- 立候補・推薦されるにあたって有料会員期間の特定はありません。(今日会員になって立候補することも可能です)
- にじいろ小学校PTAは年齢、文化、経済事情、学歴、民族性、ジェンダー、地理的位置、市民権、配偶関係、知能、国籍、社会的地位、親権、身体能力、政治理念、人種、宗教、性的指向、職歴、等々問わずあらゆる人の可能性を認識します。
- 公共の選挙で選ばれたにじいろ小学校PTAのボランティアの役員として、有料会員である候補者・推薦者を差別、拒否する権利はありません。
- 各ポジションごとに候補者数の限度はありません。多数の候補者を求めています！
- 候補者の人数に拘わらず、投票が行われます。当選するには過半数票が必要です。
- 2023-2025任期の役員として現在誰も任命されていません。全ての候補者は選挙で公職に就きます。

では6月7日(水)18時にお会いしましょう！

Asian American and Pacific Islander Heritage Month/アジア系アメリカ人およびポリネシア系アメリカ人ヘリテージ月間

At our Monday morning meeting, we discussed war hero Ben Kuroki. He was the only American of Japanese descent in the U.S. Air Forces to serve in World War II. He flew a total of 58 missions over Europe, North Africa, and Japan. Kuroki was awarded the Distinguished Flying Cross as well as the Air Medal and promoted to the rank of sergeant. He later became a reporter and editor for several newspapers. He received the Distinguished Service Medal in 2005 and is the subject of the PBS documentary "Most Honorable Son: Ben Kuroki's Amazing War Story."

月曜日の朝礼で私たちは戦争の英雄ベン・クロキ氏が話題に上がりました。彼は第二次世界大戦で任務に従事した米空軍で唯一の日系アメリカ人でした。彼はヨーロッパ、北アフリカ、日本で合計58のミッションを飛行、殊勲飛行十字章とエアメダルを授与され、軍曹に昇進しました。彼は後に新聞の記者兼編集者になり、2005年に殊勲章を受賞し、PBSのドキュメンタリー「最も名誉ある息子:ベン黒木の驚くべき戦争物語」のモデルにもなっています。

The Niji-Iro PTA is selling pre-sale vouchers for this year's Livonia Spree!

本年度もPTAがリボニアスプリーの前売りチケットを販売します。

Voucher cost is \$20 (tickets at the door are \$35) and \$1.50 of that will go towards the Niji-Iro PTA! Vouchers are good for 6/20 (Tue) through 6/24 (Sat), and NOT valid on 6/25 (Sun). Sale ends 6/12(Mon). You can purchase the vouchers from Mrs. Morro or Yukiko san at the front

office with cash (exact amount please) or a check written out to "Niji-Iro Elementary PTA" in an envelope. No limits on purchases per person. For a schedule of events, check it out [here](#).

チケットの値段は、当日窓口で購入すると35ドルするものがこちらでは20ドルで購入できます。そのうちの1ドル50セントがPTAの収入となります。

チケットの有効期間は6月20日から6月24日ですが、一枚のチケットにつき、一日のみ有効です。尚6月25日最終日はこのチケットは使えませんのでお間違えのないようお願い致します。チケットはオフィスのキム・モロか由貴子からおつりのない現金か、"Niji-Iro Elementary PTA"あてのチェックでお求め頂けます。どちらのお支払いにつきましてもお名前を書いた封筒にお支払いを入れていただきご購入下さい。

チケットの購入枚数に制限はございません。リボニアスプリのイベントの詳細についてはこちらのリンクからご覧ください。当日窓口で買うものと同じものが大変お得になっております。にじいろファミリーの皆様にはこの機会に夏の思い出にいかがでしょうか？

リボニアスプリリンク [here](#)

Hinoki Juku Free Online Japanese Tutoring

ひのき英語学習者のための無料オンラインチューター

Please click [here](#) for more information or fill out the registration link for the activity.

ひのき英語学習者のための無料オンラインチューターの詳細、お申込みはこちらのリンクからアクセスください。

[Hinoki Juku - Japanese Learners.pdf](#)

Livonia Passport to Safety Event June 10

[LPTS-2023 Poster.jpg](#)

Reminders:覚えがき

[May Lunch Menu](#)/5月のランチメニュー

[June Lunch Menu](#)6月のランチメニュー

Calendar Update/にじいろカレンダーについてお知らせです。

(新カレンダーが決まりました)

[Niji-Iro Calendar Letter.pdf](#)

Learning in L Town/ラーニングインLタウン(夏休み中の学習プログラム)

[COMPLETE THIS FORM TO REGISTER](#)

Hanabi Summer Camp/はなびサマーキャンプが開催されます。

[Hanabi Summer Camp.pdf](#)

Niji-Iro Flyer/新にじいろ小学校案内ができました。

[Niji-Iro Flyer.pdf](#)

Cub Scouts/カブスカウト(ボーイ/ガールスカウト)

[Hoover Scouting Flyer.pdf](#)

Moving or Attending a New School this Fall?/転居や転校をお考えの方に

For this upcoming fall (2023), if you are moving or attending a different school not located in Livonia Public Schools, please email our school secretary at kmorro@livoniapublicschools.org so we can make sure your child's educational files are prepared for your child's next school, and we can accurately account for this in our projected enrollment and staffing plans.

2023年度新学期から転居、もしくはリボニア学区以外への転校をお考えの方は早めに当校オフィス kmorro@livoniapublicschools.orgまでその旨ご連絡ください。ご連絡を受け次第、生徒一人一人について保管されているファイルを転校先に送付致します。尚、次期の生徒数を早期に把握することにより学校内の職員の配置先をよりの確に行うことができます。どうぞご理解ご協力をお願い致します。

Himawari Japanese Summer Camp/ひまわり幼稚園日本語サマーキャンプのお知らせ

Himawari is running their annual Japanese summer camp from July 24-August 11. You can fill out an application or find more information here: www.himawaripreschool.org

当校校舎内に併設されているひまわり幼稚園が毎年恒例の日本語サマーキャンプを7月24日より8月11日まで開講します。詳細とお申込みについては下記のリンクよりアクセスください。

www.himawaripreschool.org

Himawari Preschool Registration/ひまわり幼稚園登録

<http://himawaripreschool.org/wp-content/uploads/2023/03/nyuen-gansyo-application2023.pdf>

Blessings in a Backpack/ (週末の食品援助のお知らせ)

Blessing in a Backpack-Livonia (幸せのリュックサック)プログラムについての説明です。こちらはリボニア市で行われている支援が必要な子供たちに週末の間も3食十分な食事を摂ることを目的としたボランティアプログラムです。

このプログラムに参加されたお子さんには、毎週(木曜日または金曜日)に、長期間貯蔵可能な食品が入った袋を渡されます。このプログラムへの参加は無料です。下記のリンクから必要事項を記入頂き送信いただくとエントリー完了となり他に必要事項はありません。

<https://forms.gle/oeiTvijW84SKtf8KA>

すでに昨年このプログラムに申込みされたご家族で今年も参加を希望される方は再度登録フォームからのエントリーが必要となります。現在すでに袋詰めされた商品が配布されている為アレルギーや、宗教上の嗜好を理由とした個別のリクエストにお答えすることはできません。ご不便をおかけして申し訳ありませんが、ご理解頂けます様お願い致します。

尚、この登録フォームへの記入は対象の生徒一人に一枚の記入が必要となるため、ごきょうだいの分の申し込みを希望される際は、それぞれきょうだい分の登録フォームへの記入が必要となります。例えば2人きょうだいがいる場合、2回登録フォームへの記入が必要となります。

以上ご不明な点がございましたら、お気軽にメールでお問い合わせください。

どうぞよろしくお願ひ致します。

biablivonia@gmail.com

Students Moving Back to Japan 転校の手続きについて

If you have any plans to transfer your child back to another school in Japan or transfer to another local school, please let us know as soon as possible. We will prepare the necessary documents regarding your move to make the process smooth. Notification must be submitted more than **60 days before** your child's last day of attendance. If you have any questions, please contact at Ai-sensei (Japanese Literacy Leader): aameyaw@livoniapublicschools.org

日本へのご帰国や国内での転校のご予定がある場合は、できるだけ早めに学校までお知らせください。転出に必要な手続き、また転校をスムーズにするための書類準備などを行います。届け出は、最終登校日の**60日前まで**に行ってください。連絡先: あい先生(日本語主任)

aameyaw@livoniapublicschools.org

Flyers/ランチメニュー・放課後クラスなど

Franklin Food Pantry and Clothing Depot/フランクリンフード/衣料品バンク

[Food Pantry Flyer \(4\).png](#)

PBIS Donations/PBIS寄付

[PBIS donations.pdf](#)

Parent Guide to Home Firearm Safety/家庭での銃器取り扱いについて

[Parents Guide to Home Firearm Safety.pdf](#)

TALKING POINTS ON SCHOOL SAFETY

Major Dates Calendar

学校行事予定表

Here is the link to our [Major Dates Calendar](#).

学校行事予定表は下記のリンクよりご覧いただけます。

[Major Dates Calendar](#).

COVID Guidelines

[COVID protocols 2022-23 REVISED.png](#)

All my best,
敬具

Lawrence DeLuca
Niji-Iro Principal
にじいろ小学校
校長: ローレンス・デルーカ

Upcoming Dates/今後の行事予定

Field Day - June 5

Big Game Night/PTA Elections - June 7 6:00 p.m.

Music Concert - June 16 6:00 p.m. Stevenson High School

Last Day of School - June 20

E-Backpack Mail - Click & Scroll to Find Out What's Happening!
(livoniapublicschools.org)

